

Проничева И.А.

ОПЫТ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ ЗАРУБЕЖНЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ ТГПУ ИМ. Л.Н. ТОЛСТОГО

*Тульский государственный педагогический университет им.Л.Н.Толстого
Тула, Россия*

Аннотация. В статье представлены краткие выводы о специфике дистанционного обучения зарубежных учащихся подготовительного отделения русскому языку как иностранному. Перечислены основные направления реализации технологии дистанционного обучения, достоинства и недостатки обучения в дистанционном формате. Дана характеристика некоторых обучающих ресурсов, используемых для интенсификации образовательного процесса.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, подготовительное отделение, дистанционное обучение, онлайн-обучение

Pronicheva I.A.

INTERNET-BASED TEACHING OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE TO INTERNATIONAL LEARNERS AT PREPARATORY DEPARTMENT OF TSPU NAMED AFTER LEO TOLSOY

*Tula State Pedagogical University named after Leo Tolstoy
Tula, Russia*

Abstract. This article briefly represents some conclusions on Internet-based teaching of Russian as a foreign language to international learners. The main directions of applying Internet-based teaching technology are listed along with advantages and disadvantages of Internet-based education. The article contains the characteristics of some online sources that can be used to intensify the educational process.

Keywords: Russian as a foreign language, preparatory department, Internet-based teaching, online teaching

Как большинство российских вузов, ТГПУ им.Л.Н.Толстого в 2020-2021 учебном году столкнулся с необходимостью организации дистанционного обучения в формате онлайн на подготовительном отделении для иностранных граждан. Слушатели подготовительного отделения по настоящее время обучаются, находясь у себя на родине. Обучение происходит в группах по 15-18 учащихся, но предусмотрены индивидуальные консультации и методическое сопровождение.

Технология дистанционного обучения в течение учебного года реализуется в следующих направлениях:

- 1) Непосредственная аудиторная работа с учащимися в групповом формате в режиме реального времени с применением программы zoom;
- 2) Индивидуальная аудиторная работа с отстающими/ поздно зачисленными слушателями в zoom и Whatsapp;
- 3) Рассылка заданий для самостоятельной работы по электронной почте;

- 4) Использование конструкторов упражнений и викторин для интенсификации обучения;
- 5) Применение виртуальной доски Migo для обучения написанию русских букв прописью;
- 6) Просмотр обучающих видео на youtube для знакомства с культурой страны изучаемого языка;
- 7) Использование бесплатных мобильных приложений для самостоятельной работы учащихся (карточки с лексикой, запоминание алфавита и т.д.);
- 8) Проведение итоговой аттестации по дисциплине (экзамена) на платформе Moodle (тестовая часть) и в zoom (устная часть).

Из вышесказанного можно сделать вывод, что дистанционное обучение предполагает как непосредственное взаимодействие с преподавателем в формате онлайн, так и самостоятельную работу учащихся с применением различных электронных ресурсов.

К основным проблемам, возникающим в процессе обучения, относятся:

- 1) Нестабильное соединение с сетью Интернет со стороны студента;
- 2) Недостаточная сформированность навыков изучения иностранного языка;
- 3) Отсутствие языка-посредника.

Как мы видим из данного списка, устранение некоторых проблем не зависит от преподавателя и учащихся. Остановимся подробнее на проблеме нестабильного соединения. Многие слушатели подготовительного отделения для иностранных граждан проживают в странах Африки, преимущественно в сельской местности или небольших городах, где часто возникают проблемы со связью и отключение электроэнергии, вследствие чего учащиеся либо не могут присутствовать на занятии онлайн, либо присутствуют, но периодически переключаются. К сожалению, эту проблему устранить невозможно. Для обеспечения полного усвоения учащимися учебного материала преподаватели регулярно высылают учащимся учебные материалы, индивидуальные задания.

На проблему недостаточной сформированности учебных навыков преподаватель способен повлиять при помощи точных инструкций и регулярного контроля усвоения изученного. Эта проблема наиболее характерна для учащихся, владеющих только родным языком, так как у них не сформированы навыки изучения иностранного языка. Слушатели поначалу не видят необходимости в заучивании слов и грамматических конструкций, не занимаются самостоятельно в свободное время.

Проблема отсутствия языка-посредника существовала и до перехода на дистанционное обучение. Для решения данной проблемы используются онлайн-переводчики, а также средства наглядности (иллюстрации). Также учащимся были разосланы ссылки на учебные материалы по русскому языку как иностранному, написанные на их родном языке.

Однако дистанционное обучение имеет ряд преимуществ, основным из которых является индивидуализация образовательного процесса, адаптация учебного материала к потребностям и индивидуальным особенностям учащихся.

«Смысл изменений в организации образовательного процесса в условиях цифровизации состоит в повышении его педагогической результативности. Это может быть достигнуто, прежде всего, за счёт индивидуализации обучения – трансформации единого и общего для всех образовательного процесса в совокупность индивидуальных образовательных маршрутов, выстроенных с учётом, с одной стороны, персональных образовательных потребностей и запросов обучающихся, с другой – их индивидуальных психолого-педагогических и медицинских (для обучающихся с ОВЗ) особенностей. Цифровые технологии способны обеспечить практически бесконечное множество направлений индивидуализации обучения, в том числе: по содержанию, по темпу освоения учебного материала, по уровню сложности, по способу подачи учебного материала, по форме организации учебной деятельности, по составу учебной группы, по количеству повторений, по степени внешней помощи, по степени открытости и прозрачности для других участников образовательного процесса и т.д. Важно, что все эти направления индивидуализации могут быть реализованы одновременно, что позволяет настроить образовательный процесс на каждого конкретного обучающегося» [3, с. 10]

При организации обучения в дистанционном формате важнейшую роль играют Интернет-ресурсы, используемые преподавателем для интенсификации процесса обучения. К таким ресурсам можно отнести как специализированные образовательные платформы, так и применение различных Интернет-ресурсов в образовательных целях.

В своей работе преподаватели часто используют сайты-конструкторы упражнений, например, wizer.me. Данный ресурс позволяет загружать любые упражнения в красочные и удобные для восприятия шаблоны, а также осуществляет автоматическую проверку выполненных заданий, чем существенно экономит время преподавателя.

Для одновременной работы в аудитории с целью актуализации изученного материала и повышения интереса к изучению русского языка используется сервис для создания онлайн-викторин quiz.ru. Преподаватель загружает материалы в шаблоны вопросов различного типа (с вариантами ответа, открытые вопросы, ранжирование и др.), задаёт время, которое отводится на выполнение каждого задания, отправляет учащимся ссылку на викторину. Учащиеся примерно в одно время подключаются по ссылке, отвечают на вопросы, получают баллы за правильность и быстроту ответа. В правой части экрана преподаватель видит результаты каждого участника викторины (кто ответил правильно, кто ошибся, кто ответил быстрее всех). В конце викторины определяется победитель – участник с максимальным количеством правильных ответов. Для преподавателя эта викторина является ценной с точки зрения контроля за усвоением материала (например, на вопросы по винительному падежу почти все ответили верно, на вопросы по родительному падежу в значении принадлежности были ошибки у большинства учащихся, значит, эту тему нужно повторить). Учащимся интересны задания с элементами соревнования, задания на точность и быстроту, т.к. они способствуют актуализации изученного материала, его применению «здесь и сейчас», что особенно важно для учащихся, изучающих язык вне языковой среды.

Среди неспециализированных Интернет-ресурсов следует отметить мессенджеры, позволяющие в любое время обмениваться сообщениями с учащимися, социальные сети, видеохостинги. «Видеохостинг YouTube в обучении РКИ. Используя технологии YouTube, в зависимости от тематики урока можно отработать тот или иной лексико-грамматический материал. Миниатюрные тексты, которые представлены в небольших по объему видео, как правило, вызывают большой интерес у иностранцев. В отличие от фильмов, продолжительность видеоряда в YouTube намного короче, что психологически не так пугает обучающихся. Другой плюс этого ресурса в том, что видеоматериалы отражают современную жизнь молодых людей, а это вызывает большой отклик и усиливает мотивацию в изучении русского языка». [1, с. 144]

Так, показывая видеоклип, можно выключить звук и попросить учащихся озвучить тот или иной фрагмент или при выключенном изображении дать задание подумать, кто говорит, в какой ситуации происходит диалог. Комментарии после ролика также позволяют преподавателю эффективно провести работу в ключе: а согласны ли вы с этими комментариями, почему, каково ваше мнение? Преподаватель может грамотно использовать даже беззвучное видео. Например, сцена в парке: мы видим только лицо девушки, она плачет, идет дождь. Этот фрагмент длится лишь пару секунд. После этого студенты должны озвучить свои предположения: Кто эта девушка? Почему она плачет? Какая погода на улице? Они должны заметить детали, выступая тем самым в роли следователей [2, с. 120]».

Подводя итог вышесказанному, следует отметить, что дистанционное обучение подтвердило свою эффективность в обучении русскому языку как иностранному, что было продемонстрировано результатами итоговой аттестации по дисциплине за зимний семестр. Решающее значение при изучении иностранного языка в таком формате имеет мотивация самого учащегося, его стремление ко всестороннему овладению языком, а также сформированность учебных навыков. Также обучение слушателей подготовительного отделения русскому языку как иностранному требует от преподавателя больших временных затрат, готовности практически постоянно отвечать на сообщения учащихся, владения современными электронными средствами обучения.

Литература

1. Альджалут К.В. Электронная лингводидактика в обучении русскому языку как иностранному// Вестник ЧГПУ им. И.Я. Яковлева. 2018. № 2(98). – С. 141-147.
2. Анисимов Г.А. Избранные работы по лингводидактике и языкознанию. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2010. – 316 с.
3. Блинов В.И., Сергеев И.С., Есенина Е.Ю. Основные идеи дидактической концепции цифрового профессионального образования и обучения. – М.: Издательство «Перо», 2019. – 24 с.